

FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

275

INSCRIÇÕES 915-917



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

COIMBRA 2025

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Todos os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

José d'Encarnação | CEAACP

Toda a colaboração deve ser dirigida a:
fe.revista@uc.pt

Ficheiro Epigráfico | Instituto de Arqueologia | Palácio de Sub-Ripas
Rua de Sub-Ripas 3000-395 COIMBRA | PORTUGAL



INSCRIPCIÓN DE UN *FLAMEN PROVINCIALIS*
PROCEDENTE DE LA COLONIA *NORBA CAESARINA*

Presentamos aquí una interesante inscripción que se descubrió en 1976 en el transcurso de las obras de rehabilitación del Palacio de Francisco de Godoy, sede de la antigua Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Extremadura. Es muy posible que apareciera en la zona del jardín, cuando se procedió a la construcción de los nuevos pabellones. El citado palacio se ubica en la plaza de Santiago, en la ciudad monumental de Cáceres, y allí se conservó nuestra pieza todos estos años hasta que recientemente ha sido trasladada a las dependencias del Museo de Cáceres¹.

Está elaborada en un bloque de granito de forma irregular, muy deteriorado, que presenta roturas en sus extremos. En el centro se aprecia una oquedad vertical en forma ovalada que mutila el texto. El neto inscrito, que está incompleto, presenta siete líneas de texto. Las letras, bien cinceladas y de trazo regular, son capitales cuadradas, algo alargadas, y no se aprecia interpunción.

Dimensiones: (45) x (38) x 15-24; letras: 4,5 cm.

¹ El tratamiento fotográfico por medio de filtros fue realizado por Alexandre Canha a quien agradecemos su magnífica labor.

[F]LAM[INI IN]
 COL(*olonia*) SVA [IN]
 PERPETV(*u*)M
 P(*ontifici*)? A[VG(*usti*)]? FL[A]M[INI]
 AVG(*ustali*) PROV(*inciae*)
 LVSITA[N(*iae*) TRIB(*uno*)]
 MIL(*itum*) LEG(*ionis*) [---]

En la primera línea la letra inicial parece D, pero el trazo curvo de la misma aparece muy erosionado y sobrepasa el hasta vertical en la parte superior, por lo que no descartamos una posible L. La cuarta línea comienza con una letra formada a partir de un trazo vertical con remate en ambos extremos, que podría corresponder a una P, I o T, seguida de una A. Una gran oquedad vertical interrumpe el texto, que parece haber perdido una o dos letras. A continuación, F o E y una L o I, una letra pedida y un trazo vertical de una letra incompleta, seguramente de una M.

El texto hace alusión a uno de los miembros del *ordo* de la colonia que desempeñó distintos sacerdocios.

El estado de la inscripción impide saber el nombre del personaje, cuyos *tria nomina* irían en las líneas superiores perdidas, junto con la filiación y la tribu; la *Sergia*, como corresponde a los ciudadanos de *Norba*. Quizás uno de los muchos *Norbani* o *Iulii*, que constituyen las familias mejor representadas en la epigrafía de la colonia². Tampoco la funcionalidad del monumento, aunque parece más que probable que se trate de una dedicatoria honorífica a uno de los ciudadanos más ilustres de la colonia, miembro del *ordo equester*, en la que se especifica el *cursus honorum* del mismo.

La rotura de la inscripción impide conocer también si el *cursus honorum* está completo o falta algún título, aunque parece más que probable que la carrera de honores de nuestro personaje se limitara al ámbito de los sacerdocios.

² Sobre los *Norbani* véase: SALAS MARTÍN (José), ESTEBAN ORTEGA (Julio), *La colonia Norba Caesarina y la gens Norbana en Hispania*, Cáceres, 1994; IGLESIAS GIL (José Manuel): «Memoria epigráfica de una *gens*: Los *Norbani* en Lusitania romana», en J. M. Iglesias Gil y A. Ruiz Zapatero (eds.), *Monumenta et memoria. Estudios de epigrafía romana*, Roma 2017, 295-326.

A pesar de las dificultades de lectura que plantean las dos primeras líneas, creemos que responde al de *flamen in colonia sua in perpetuum* que, sin dejar de destacar la rara expresión, no puede ser otra que *Norba Caesarina*. Efectivamente, no es habitual la utilización la expresión *coloniae suae* en el ejercicio del flaminado, aunque es poco frecuente también que se incluya el nombre de la ciudad en que se desempeñó el sacerdocio. Tampoco lo es la utilización de la expresión *in perpetuum*³, documentado solamente una vez, que sepamos, en la epigrafía peninsular, en una inscripción procedente de *Olisipo*⁴. Se considera que título de *perpetuus* o *in perpetuum* era un honor vitalicio decretado por el *ordo* tras su salida del sacerdocio⁵.

En el comienzo de la cuarta línea podría aceptarse, con todas las reservas, la abreviatura *p(ontifici) Aug(usti)*, aunque no podemos saber si se refiere al emperador reinante o al propio Augusto. No son frecuentes las carreras en las que junto al pontificado aparezcan otros sacerdocios locales y, cuando lo hace, siempre es el flaminado. En estos casos el pontificado del culto imperial aparece siempre como última función en el ámbito colonial⁶.

Finalmente, las letras perdidas en la línea 6 deben corresponder a la abreviatura *trib(unus)*, en referencia a su paso por el ejército.

En definitiva, el texto de la inscripción desarrolla un *cursus honorum* grabado en orden directo y sentido inverso. Y si nuestra interpretación es correcta estamos en presencia de un personaje que ocupó la segunda de las *tres militiae equestres*: fue tribuno militar angusticlavo de una legión, cuyo nombre desgraciadamente se ha perdido. Tras su efímero paso por la milicia regresó a *Norba*, donde ocupó distintos sacerdocios. Primero fue elegido

³ La fórmula canónica sería *flamen perpetuus*.

⁴ *CIL* II 194.

⁵ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): «La organización sacerdotal del culto imperial en Hispania», en J. Andreu, J. Cabrero e I. Rodà (coord.), *Hispania: las provincias hispanas en el mundo romano* [Reunión de Tudela sobre Hispania Antigua 3-2007] Institut Català d'Arqueologia Clàssica, 2009, 448.

⁶ DELGADO DELGADO (José Antonio): «Los sacerdocios de las ciudades del occidente latino: una síntesis», *Iberia* 3, 2000, 42.

flamen del culto local⁷, decretado *in perpetuum* por el *ordo* de la colonia; y posteriormente fue pontífice del culto imperial, seguramente del emperador reinante. Finalmente, su promoción social superó el ámbito local culminando su carrera de honores con su designación como *flamen* provincial por el *concilium* de la provincia y, por tanto, primera autoridad de Lusitania tras el gobernador⁸.

Lo que resulta extraño es la posición en el texto del tribunado militar cerrando el *cursus* del norbense, cuando en realidad debería preceder a los cargos religiosos⁹; a no ser que se trate de una dedicatoria no oficial y se pretendiera resaltar las funciones religiosas desempeñadas por el ecuestre.

Efectivamente, pudiera pensarse que tal dedicatoria habría sido promovida de forma oficial por el *ordo* de *Norba*, pero el material y la calidad del soporte nos lleva a considerar que la iniciativa pudo partir de un particular o, más probablemente, de algún *collegium*, tal vez religioso, si tenemos en cuenta la orientación del *cursus honorum* hacia funciones exclusivamente relacionadas con los sacerdocios, tras el paso por la milicia.

Se había venido defendiendo la idea de que el desempeño de los cargos religiosos, y sobre todo el de flaminado provincial, daba acceso al rango de caballero a través del tribunado militar¹⁰; cuando, en realidad, el tribunado era el camino seguido por los miembros de las elites locales para acceder al *ordo equester* y

⁷ Se trata del segundo *flamen* documentado en la epigrafía cacereña, tras el testimonio hallado en la localidad de Riobos, en ESTEBAN ORTEGA (Julio): «Un *flaminalis* procedente de Riobos y otras manifestaciones del culto imperial en *Capera*», *Cuadernos de Arqueología de la Universidad de Navarra* 25, 2017, 179-197.

⁸ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): «Contribución al estudio prosopográfico de los *equites* lusitanorromanos: el *cursus honorum* del tribuno *Lucius Cornelius Lucii filius Galeria Bocchus*», *Aquila Legionis* 2, 2002a, 38.

⁹ Esta secuencia sólo la conocemos en el caso de la inscripción de *L. Cornelius Bocchus*; véase DIOGO (Antonio Manuel Dias), TRINDADE (Laura): «Homenagem a *L. Cornelius Bocchus*, encontrada nas Termas dos Cássios (Lisboa)», *Ficheiro Epigráfico* 60, 1999, n.º 275.

¹⁰ ÉTIENNE (Robert): *Le Culte Imperial dans la Péninsule Ibérique d'Auguste à Dioclétien*, París 1958, 152-153.

disfrutar del reconocimiento público que su estatus conllevaba¹¹. El flaminado provincial era, pues, el punto de llegada, el más alto honor en la promoción social y política en el marco provincial¹², pues se constata la presencia de varios flámenes que ya eran *equites* antes del ejercicio de sus sacerdocios¹³.

El flaminado local ejercido a perpetuidad era compatible con el desempeño de otros cargos, como el pontificado del culto imperial y el flaminado provincial, que aparecen también en el *cursus honorum* de nuestro ilustre personaje. Como presidente del *concilium* con sede en *Emerita Augusta*, el norbense podía favorecer los intereses de la colonia en sus demandas ante el gobernador o el procurador de la provincia y mediar a favor de parte en sus litigios con otras ciudades.

Parece ser que la titlatura originaria del sacerdocio provincial, tanto en Lusitania como en la Tarraconense – y probablemente también en la Bética –, fue *flamen Augustalis provinciae*, siguiendo el modelo capitalino¹⁴. Y efectivamente, este mismo título aparece, junto a la inscripción que nos ocupa, en otros tres epígrafes procedentes de las tres provincias hispanas: *Conimbriga*¹⁵ (Lusitania), *Tarraco*¹⁶ (Tarraconense) y *Castulo*¹⁷ (Bética).

Los testimonios más antiguos de la presencia del flaminado provincial en *Hispania* corresponden a las inscripciones de los *Cornelii Bochi* de Lusitania¹⁸, fechadas en un momento avanzado

¹¹ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): 2002a, 43.

¹² PFLAUM (Hans-Georg): «La part prise par les chevaliers romains originaires d'Espagne», *Les Empereurs romains d'Espagne* [Actes du colloque international du C.N.R.S., Madrid-Italica 1964] París 1965, 87-121.

¹³ DELGADO DELGADO (José Antonio): «Flamines provinciae Lusitaniae», *Gerión* 17, 1999, 241, A3, A5, A10, A12.

¹⁴ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): «La titlatura del flaminado provincial en las provincias hispanas», *Epigraphica* LXIV, 2002b, 79.

¹⁵ *Flamen augustalis provinciae Lusitaniae*, en ALARCÃO (Jorge), ÉTIENNE (Robert) dir.: *Fouilles de Conimbriga II. Épigraphie et Sculpture*, París 1976, n.º 25.

¹⁶ *Flamini augustali P. H. C.*, *CIL* II 4223.

¹⁷ *Flamini augustali in Baetica*, *CIL* II 3271.

¹⁸ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): 2002a, 33-57.

del reinado de Tiberio¹⁹; aunque ya los miembros de esta familia utilizan también la fórmula abreviada, de donde se deduce que, al menos en Lusitania, junto al título originario de *flamen Augustalis provinciae* se recurrió al abreviado de *flamen provinciae*²⁰.

Aunque no tenemos datos concluyentes para fechar nuestra inscripción, el propio título de *flamen Augustalis provinciae Lusitaniae* parece apuntar a una cronología temprana, probablemente en época de Tiberio, o mejor, en época de Claudio, cuando empieza a incluirse en las inscripciones el nombre de la legión en que ejercían su función los tribunos militares²¹. Cronología, por otra parte, que está en consonancia con las establecidas para tres de los cuatro flámenes de Lusitania con fechas seguras en el desempeño de sus sacerdocios²².

JULIO ESTEBAN ORTEGA

SHEILA MARTÍN BORRERO

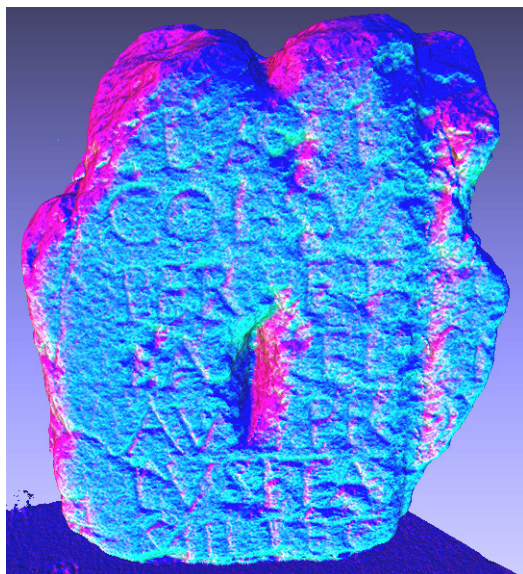
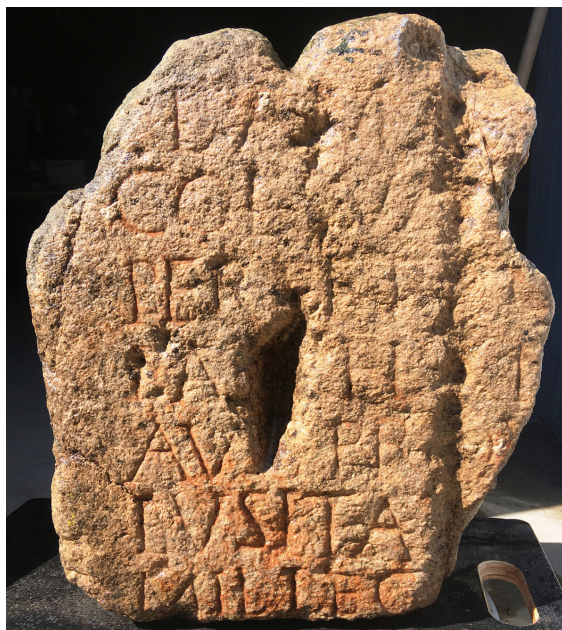
JOSÉ MIGUEL GONZÁLEZ-BORNAY

¹⁹ DEININGER (Jürgen): «Zur Begründung des Provinzialkultes in der Baetica», *MM* 5, 1964; ÉTIENNE (Robert), FABRE (Georges), LÉVÊQUE (Pierre y Monique): *Fouilles de Conimbriga II. Épigraphie et Sculpture*, París 1976.

²⁰ GONZÁLEZ HERRERO (Marta): 2002a, 77.

²¹ Antes de Claudio en las inscripciones se omite la legión que comandaban los tribunos militares, en GONZÁLEZ HERRERO (Marta): 2002a, 48.

²² KRASCHENINNIKOFF (M.): «Über die Einführung des provincialen Kaiserkultes im römischen Westen», *Philologus* 53, 1894, 172-173; DELGADO DELGADO (José Antonio): «El flaminado local y provincial en Lusitania. Contribución a la historia política, social y religiosa de una provincia hispana», en J. L. Cardoso y M. Almagro-Gorbea (ed.), *Lucius Cornelius Bocchus. Escritor lusitano da Idade de Prata da literatura latina* [Colóquio Internacional de Tróia, 6-8 de outubro de 2010] [*Bibliotheca Archaeologica Hispana* 37], Lisboa-Madrid 2011, 237.



915

ARA A JÚPITER – DE CALVOS (PÓVOA DE LANHOSO)
(*Conventus Bracaraugustanus*)

Ara descoberta no decorrer das obras no altar da igreja de Calvos, União das Freguesias de Calvos e Frades, concelho da Póvoa de Lanhoso, zona que pertenceu, no tempo dos Romanos, ao *Conventus Bracaraugustanus*. Foi depositada nas traseiras da mesma, onde esteve a servir de “batente” durante uns anos. Por volta de 2012, conseguiu-se “resgatá-la” para a posse da Câmara Municipal, estando em exposição na Sala de Interpretação da Filigrana, sediada na Casa da Botica, mesmo no centro da vila.

O capitel, fraturado, apresenta um *foculus* reentrante, de 10 cm de diâmetro, sendo ainda visíveis os afeiçoamentos laterais do seu relevo; eventual reutilização fez desaparecer a sua forma original, que parece ter sido cuidada. O fuste, alisado, contém a epígrafe, na parte dianteira. A base ostenta uma moldura de toro, rematada por ranhura, que marca o nível do enterramento no solo (Fig. 1).

Dimensões – capitel: 35 x 33 x 36; fuste: 44 de largura; toro da base: 4 cm de largura.

IOVI / OPIM/O [*sic*] / MAXI⁵MO

A Júpiter Óptimo Máximo.

Altura das letras: l. 1: I = 11, O = 8; I = 6; l. 2: P = 10
Espaços interlineares l: 4; 2: 3; 3: 6; último: 13.

Monumento de granito com textura grosseira, difícil de trabalhar, o que determinou, sem dúvida, a complicada gravação do texto, levada a efeito, aliás, por um canteiro desprovido de conhecimentos técnicos elementares. Terá havido, mui provavelmente, uma encomenda oral para um suporte disponível mas não preparado expressamente para o texto a gravar. Vê-se bem que o canteiro não teve possibilidade de se aprimorar e tudo esculpiu a trouxe-mouxe, dir-se-ia displicentemente: o I inicial enorme, assim como o P; os OO fora de sítio; esquecimento do T; desajeitado nexu MA.

Causa, de facto, perplexidade a singularidade da epígrafe, quer tendo em conta essa estranha irregularidade da paginação quer a ausência de dedicante. Poderá ter sido – como, amiúde, se antoja – o tipo de ex-voto que há disponível na oficina, como as velas nos santuários hodiernos: o crente compra e deposita anonimamente.

Poder-se-á, ainda, levantar a hipótese de se estar perante obra posterior à época romana, saída da iniciativa de alguém que, minimamente conhecedor de altares dedicados a Júpiter, se tivesse divertido a, grosseiramente, preparar algo semelhante.

Não dispomos da história desta pedra. Encontrada em reutilização, desconhece-se o seu contexto arqueológico original. A circunstância, porém, de haver sido incluída no sítio do altar duma igreja cristã leva a crer que os construtores do templo poderiam ter suscitado do real significado da pedra, ainda que tão rude. E também é possível aventar a hipótese, não despicienda, de que esta igreja de Calvos haja sido levantada em local tradicionalmente impregnado de espiritualidade, como amiúde acontece.

Poderá ser este um motivo complementar a justificar a autenticidade da epígrafe. ¿Homenagem singela, inábil, duma comunidade indígena ao deus maior do Romano colonizador, com o qual bem recentemente entrara em contacto e de quem desejava obter as boas graças? Por que não? Estamos em crer que sim. Nos primórdios do século I da nossa era.

Mais um testemunho a engrossar o rol de 156 que Manuel Leitão¹ logrou contar e que, de tempos a tempos, corre o risco de sofrer actualização. Nessa obra, sob o nº 20, está incluída outra inscrição dedicada a Júpiter, existente na Quinta do Ribeiro, freguesia de S. João de Rei, deste mesmo concelho da Póvoa de Lanhoso.

JOSÉ D'ENCARNAÇÃO*
ORLANDO FERNANDES**



916

¹ LEITÃO (Manuel), *Fontes Epigráficas para o Estudo do Culto a Júpiter em Portugal*, Castelo Branco: Euedito, 2022.

* Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património. jde@fl.uc.pt

** Arqueólogo do Município da Póvoa de Lanhoso. orlando.fernandes@mun-planhoso.pt

UM *PRESBITER* NA PÓVOA DO LANHOSO

A ficha de inventário 68913 do Museu D. Diogo de Sousa, datada de 93/09/02, dá conta da existência, na Quinta do Ribeiro, freguesia de São João do Rei, concelho da Póvoa do Lanhoso – quinta, na altura, propriedade de António Simões Celestino – de uma pedra com inscrição em latim.

Segundo as informações obtidas, o bloco veio para essa quinta há aproximadamente 90 anos, proveniente do Monte de Castro / Castro de São João de Rei. Deste povoado até à Casa do Ribeiro, em linha recta, são aproximadamente 250 metros.

Atualmente, este bloco granítico está depositado na Casa da Laje, na mesma freguesia e concelho, pertença de Alberto Alexandre da Costa Almeida Oliveira (Fig. 1)¹.

O tempo foi passando sem que houvesse oportunidade de dar mais atenção ao achado, até que se logrou diligenciar no sentido de aí nos deslocarmos, a fim de se colherem elementos susceptíveis de melhor caracterizarem a epígrafe e se ajuizar da sua real importância documental.

Trata-se de um bloco prismático, de granito rosado, maltratado na sua parte direita, sem vestígios de qualquer moldura, o que indicia ter sido pensado para ser incrustado num edifício, o que também se deduz do escrito (Fig. 3).

Dimensões: 57 x 45 x 26.

¹ Verifique-se que, do lote de três pedras que a foto mostra, esta, do *presbiter*, está à direita; a primeira da esquerda ostenta a inscrição nº 20 de Manuel Leitão, de que se falou no final da ficha anterior (nº 916) e agora se apresenta fotografia inédita (fig. 2).

(*hedera?*) UIDIS D(*ominus?*) N(*oster?*) / PRESBI[TER] / FE[CIT]

Uidis (?), *nosso senhor*, *presbítero*, *fez*.

Altura das letras: l. 1: 5/7; l. 2 e 3: 5/4. Espaços interlineares: 1: 7; 2: 3; 3: 5; 4: 30.

A grafia do E, de barra intermédia de tamanho igual ao das outras duas – característica importante da traça dessa letra em inscrições romanas levou a pensar que se poderia estar perante um texto latino de época romana; contudo, a mui possível leitura de U, na l. 1, retirou essa possibilidade, na medida em que a grafia U não existe em inscrições romanas autênticas.

A reconstituição do vocábulo PRESBITER, «presbítero», «sacerdote», na l. 2, mostra que é, no entanto, inscrição em latim. Também se afigura viável reconstituir *fecit* na última linha.

Sendo assim, o escrito documenta, verosimilmente, a autoria de um edifício ou a identificação da pessoa de quem partiu a iniciativa de o mandar erigir: um presbítero, cujo nome constará na l. 1. O que se logrou ler – UIDIS ou [...]UIDIS – não sugere, porém, antropónimo conhecido. Poderá ainda considerar-se, antes do U, a existência duma outra letra (V?), que a erosão comeu.

Após o S, não parece despropositado ler D e, de seguida, seria aliciante ver restos dum N: as siglas da expressão D(*ominus*) N(*oster*), como se sugere?

Só, portanto, a recolha de elementos susceptíveis de trazer luz acerca do contexto donde a pedra proveio poderá permitir adiantar algo mais sobre o seu real significado. *Presbiter* deve, todavia, ser tido em consideração.

Não dispomos de elementos passíveis de atribuir uma datação ao fragmento, que, não sendo da época romana, terá decerto figurado em templo, porventura medieval.

JOSÉ D'ENCARNÇÃO*

ORLANDO FERNANDES**

* Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património. jde@fl.uc.pt

** Arqueólogo do Município da Póvoa de Lanhoso. orlando.fernandes@mun-planhoso.pt



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4